



OLIVET BOYS & GIRLS CLUB

2018-2019 Manual para padres, tutores y miembros

Revisado el 16/01/2018

Padres, tutores y miembros,

El personal de Olivet Boys & Girls Club desea dar la bienvenida a todos los miembros nuevos y recurrentes.

Nuestra misión es "permitir que todos los jóvenes, especialmente aquellos que más nos necesitan, alcancen su máximo potencial como ciudadanos sanos, productivos, afectuosos y responsables". Nos esforzamos día a día para brindar a nuestros miembros acceso a una programación que infunde nuestros tres valores fundamentales : Éxito Académico, Estilos de Vida Saludables, y Buen Carácter y Ciudadanía.

Planeamos tener un gran año y esperamos que todos nuestros miembros estén entusiasmados con el uso de su membresía para utilizar nuestros excelentes programas. Pedimos que los padres / tutores y miembros lean y se familiaricen con este manual.

Los miembros, padres / tutores y miembros del personal son responsables de comprender y seguir las políticas descritas en este manual. Si tiene alguna pregunta o inquietud sobre algo en este manual, no dude en hablar con el Director de su Club.

Puntos clave que debes saber sobre Boys & Girls Clubs:

- Las instalaciones de los Clubes están diseñadas y operadas exclusivamente para jóvenes, teniendo en cuenta las necesidades e intereses de los jóvenes.
- Los clubes están disponibles todos los días, después de la escuela y algunos fines de semana, proporcionando un lugar positivo para que los niños vayan.
- Los clubes tienen un personal dedicado de profesionales capacitados que brindan orientación y supervisión, y sirven como modelos a seguir.
- Los clubes están disponibles y son accesibles para todos.
- Olivet Boys & Girls Club crea un sentido de pertenencia y comunidad.

Emocíonese con Olivet Boys & Girls Club. Va a ser un gran año!

Sinceramente,

Administración del club de niños y niñas Olivet y personal del club

CÓDIGO DE CONDUCTA

A fin de promover su bienestar físico, intelectual, emocional y social, los miembros de Olivet cumplirán con nuestro Código de Conducta del Club.

- ¡Que te diviertas!
- Respetarte a ti mismo.
- Sea sincero con los demás.
- Juegue limpio y sea honesto.
- Aplauda los esfuerzos de otros.
- No usar lenguaje inapropiado.
- Vístase apropiadamente todo el tiempo.
- Di solo cosas buenas sobre los demás.
- Use corriendo solo para actividades atléticas.
- Traiga su tarjeta de membresía todos los días.
- Resuelva los desacuerdos de una manera positiva.
- Escuche durante las horas y asambleas apropiadas.
- Sea respetuoso con los demás miembros y sus propiedades.
- Sea respetuoso con el personal y los voluntarios de Boys & Girls Clubs.
- Participe solo en áreas de actividades abiertas a su grupo asignado.
- No use tabaco, drogas, alcohol, armas o colores / logos / gestos de pandillas.
- Muestre el orgullo del Club al cuidar las instalaciones, el terreno y el equipamiento de su Club.



Basados en los principios de la guía de comportamiento, los programas se desarrollan e implementan para ayudar a nuestros miembros a lograr el desarrollo de la salud, social, educativo, vocacional, de carácter y de liderazgo.

LOS PROGRAMAS Y ACTIVIDADES ESTÁN DISEÑADOS PARA PROPORCIONAR ORIENTACIÓN EN LAS SIGUIENTES ÁREAS:

Éxito Académico: Permita que los jóvenes se vuelvan competentes en las disciplinas educativas básicas, apliquen el aprendizaje a las situaciones cotidianas y adopten la tecnología para lograr el éxito en su educación y carrera futura.

Estilos de vida saludables: Desarrollar la capacidad de los jóvenes para participar en conductas positivas que nutran su propio bienestar, establecer metas personales y cultivar las competencias para vivir con éxito como adultos autosuficientes. Nos esforzamos por brindarles a nuestros miembros un mínimo de 30 minutos diarios de actividad física.

Buen carácter y ciudadanía: empoderar a los jóvenes para apoyar e influenciar a su club y comunidad, mantener relaciones significativas con los demás, desarrollar una imagen positiva de sí mismos y respetar sus propias identidades culturales y las de los demás.

Programas especiales

Hay programas especiales y equipos deportivos que requieren pruebas. Estos programas se basan en el compromiso de tiempo, la capacidad de seguir instrucciones y la disponibilidad. Si su hijo es seleccionado en un club o programa especial y no cumple con los criterios, se le puede pedir que se vaya para que otro miembro pueda beneficiarse de la participación. Le pedimos que si su hijo está participando en un club especial, les permita quedarse durante todo el programa. Todos los participantes deben ser miembros del Club.

- **El Arte:** Permitir que los jóvenes desarrollen su creatividad y conciencia cultural a través del conocimiento y apreciación de las artes visuales, artesanías, artes escénicas y escritura creativa.

- **Deportes, ejercicio físico y recreación:** para desarrollar la aptitud, el uso positivo del tiempo libre, las habilidades para el manejo del estrés, la apreciación del entorno y las habilidades sociales e interpersonales.

HORAS DE OPERACIÓN

Horas Reading Club:

- Edades de 6-12, 2:30 p.m.-6 p.m.
- Edades 13-18, 6 p.m.-9 p.m.
- Horas Glenside Club:
 - o De 6 a 12 años; 2:30 p.m. - 6:00 p.m.
 - o Adolescentes; que se anunciará.

Horas del Club Pottstown:

- Todas las edades, de 3:00 a 8:30 p.m.

Los días en que el distrito escolar libere a los alumnos temprano, Olivet Boys & Girls Club estará abierto para dar cabida a los miembros.

Olivet Boys & Girls Club tiene una 'política de puerta cerrada' para los miembros menores de 12 años. Estos solo serán entregados a un padre o tutor a menos que se otorgue un permiso por escrito al Club para dar de baja al estudiante sin la supervisión de un adulto.

INFORMACIÓN GENERAL PARA MIEMBROS

- Los clubes de Olivet brindan servicios a estudiantes en los grados 1-12: los jóvenes se dividen en cada club según los grupos de edad. Por favor vea horas de operación.
- La tarifa de membresía es de \$ 15 por miembro para la programación regular de septiembre a agosto; esto no incluye el campamento de verano.
- El año de membresía va de septiembre a junio para el Programa Después de la Escuela y de junio a agosto para nuestro Campamento de Verano, que tiene un costo de inscripción por separado. Los miembros que no van a un campamento de verano pueden usar el grupo de Clinton Street con su membresía anual.
- Los miembros deben inscribirse por separado para cada programa (After School y Summer Camp).
- Los jóvenes elegibles pueden hacerse miembros en cualquier momento durante el año de membresía, pero no se otorgarán descuentos especiales debido a la inscripción tardía.
- La membresía es buena en todos los sitios de Olivet Club.
- Es responsabilidad del miembro registrarse en el Club todos los días a la llegada presentando su tarjeta Club. Hay una tarifa de \$ 1.00 para tarjetas de reemplazo.
- Se requiere que los miembros muestren su boleta de calificaciones cuando se entregan las evaluaciones del desempeño escolar.

CAMPAMENTO DE VERANO (junio-agosto)

- La tarifa de inscripción para el campamento de verano es de \$ 25 por niño (tarifa anual única).
- El costo del campamento es de \$ 25 a \$ 50 por semana, por niño, dependiendo de los ingresos.

Ningún miembro potencial es rechazado por la imposibilidad de pagar. Si existe una dificultad para su familia, hable con el Director de su club. Posibles becas pueden estar disponibles, sin embargo, no garantizadas. Ofertas especiales pueden variar

Se acepta efectivo, giros postales y Visa / MasterCard.

OLIVET BOYS & GIRLS CLUB SCHEDULED CLOSINGS

Olivet Boys & Girls Club estará cerrado en estas fiestas:

- Día de Año Nuevo
- Viernes santo
- Día Conmemorativo
- Día de la Independencia
- Día laboral
- Acción de gracias y al día siguiente
- Nochebuena, día de Navidad o días posteriores si las vacaciones caen en un fin de semana

Además, el Club cerrará periódicamente a los miembros para permitir:

- Limpieza y mantenimiento del edificio: 2 semanas al final del año escolar, 3 semanas al final del programa del campamento de verano
- Entrenamiento de personal profesional
- Se dará aviso anticipado del cierre del Club

Inclencias del tiempo

Durante las inclemencias del tiempo, Olivet Boys & Girls Club hará todo lo posible para permanecer abierto con el fin de servir a sus miembros. En el caso de un clima extremadamente severo o un estado de emergencia, el Club puede cerrar. Bajo esas circunstancias, la información se puede encontrar en nuestra página de Facebook en <https://www.facebook.com/Olivet.Boys.Girls.Club> o en el sitio web de Olivet en <http://www.olivetbgc.org/>.

INFORMES OBLIGATORIOS

Valoramos la seguridad y el bienestar de cada uno de nuestros miembros. Todos los estados designan a ciertos profesionales como informantes obligatorios. El estado exige al personal de Olivet Boys & Girls Club que informe cualquier sospecha de abuso o negligencia infantil.

POLÍTICA DE NO DISCRIMINACIÓN

El Club está comprometido con el espíritu y la letra de todas las leyes y regulaciones federales, estatales y locales relacionadas con la igualdad de oportunidades. Con este fin, el Club no discrimina a ningún individuo en cuanto a raza, color, religión, sexo, orientación sexual, edad, origen nacional, discapacidad, estado de veterano u otro estado protegido. Esto se refiere a

miembros, personal y voluntarios.

NO FUMADORES Y UN ENTORNO LIBRE DE DROGAS

Todas las instalaciones, propiedades, terrenos y eventos son para no fumadores y libres de drogas. Se prohíbe el uso de alcohol, medicamentos recetados o no recetados y otras sustancias. Se espera que todos informen cualquier consumo de tabaco o drogas a un miembro del personal inmediatamente.

CÓDIGO DE VESTIMENTA

Vestidos, faldas, pantalones cortos y pantalones deben ser de una longitud que no distraiga. Estos artículos, cuando se usan como la prenda exterior, deben extenderse al menos hasta la punta de los dedos cuando los brazos están rectos a los lados. No debe haber logotipos insultantes ni lenguaje profano en la ropa o los accesorios. No se permitirán sombreros, pantalones bajos y caídos, ropa interior usada como ropa interior, diafragmas desnudos o ropa transparente en los clubes. Para participar en actividades de gimnasio, se deben usar zapatos deportivos.

Para el verano: les pedimos a los padres que lleven chanclas y sandalias en las bolsas de los miembros para las excursiones de natación. Por razones de seguridad, a los miembros que lleven zapatos abiertos se les puede negar la participación en actividades del Club. Si se usan, se les pedirá a los miembros que se pongan el calzado apropiado.

POLÍTICA TELEFÓNICA

- Alentamos a todos los miembros a conocer sus números de teléfono y su número de teléfono de contactos de emergencia.
- Con la aprobación del personal, los miembros pueden utilizar el teléfono del club para comunicarse con los padres / tutores.
- Los padres / tutores pueden contactar al Club y hablar con los niños en cualquier momento.
- Los miembros reciben una llamada al teléfono cuando tienen una llamada. Tenga en cuenta que puede llevarles un tiempo llegar a los teléfonos mientras participan en las actividades.
- Debido a la programación, se les puede pedir a los miembros que apaguen o queden teléfonos celulares silenciosos.

CÓDIGO DE PADRES / GUARDIANES CONDUCTA

- Si hay algún problema con respecto a su hijo en el Club, hable con el Director del Club. Si el Director del Club no está presente, comuníquese con el Director Asistente del Club.
- Los miembros deben ser recogidos puntualmente a la hora de salida. Consulte las horas del club según la edad que figura en la página 5.
- Por favor, muestre un comportamiento apropiado cuando esté en el Club. Se espera que los padres se adhieran al Código de conducta del miembro mientras se encuentren en la propiedad del Club o asistan a un evento patrocinado por el Club. La juramentación, el alcohol, etc. están prohibidos. Se les puede pedir a los padres que dejen la propiedad bajo estas circunstancias. Se contactará a las autoridades locales para ayudar a escoltar la propiedad si es necesario.
- La participación positiva de los padres es apreciada y bienvenida.
- Debido a las leyes estatales de Pennsylvania, los padres que deseen ser voluntarios deben completar todas las verificaciones de antecedentes necesarias y ser absueltos.

VISITANTES DE CLUB

Los visitantes únicos del Club de una vez están permitidos siempre que las visitas se realicen en un espacio abierto y supervisado designado por el personal. Todos los visitantes deben registrarse con el personal del Club. Los invitados que participan en visitas continuas o

asistencia deben tener sus autorizaciones estatales.

PROCEDIMIENTOS DE SALUD Y EMERGENCIA

Es importante que los padres y tutores cooperen con los Procedimientos de Salud y Emergencia.

Nuestras regulaciones están diseñadas para proteger el bienestar de nuestros miembros. Si su hijo se enferma en el Club, se notificará a los padres o tutores. En un esfuerzo por prevenir la propagación de gérmenes, si su hijo no se siente bien, por favor no lo envíe al club.

En caso de un accidente que involucre a un miembro que requiera atención médica, el personal hará los arreglos necesarios para que se proporcione la ayuda adecuada. Los padres o tutores serán notificados. También es importante que los padres o tutores notifiquen al personal sobre los cambios en el número de teléfono para que esta información se pueda actualizar en el archivo del miembro. Olivet no puede administrar medicamentos. Si su hijo necesita medicamentos mientras está en el Club, los padres pueden venir y administrarlos.

EXPECTATIVAS DEL LABORATORIO

- Todos los miembros deben realizar un curso de seguridad en Internet antes de acceder a Internet.
- Respeto por el equipo del club y su red.
- Los miembros deben notificar al personal inmediatamente sobre cualquier material perturbador que encuentren en la web o en un correo electrónico.
- Los miembros NO deben dar información personal (es decir, número de teléfono, nombre completo, dirección, etc.) en Internet.
- Los miembros NO deben darle a nadie su contraseña a ninguna de sus cuentas ni permitir que otro miembro use su cuenta para acceder a Internet o a la red.
- Los miembros NO tienen permitido descargar ningún programa a la computadora del laboratorio.
- Los miembros NO deben visitar sitios web inapropiados.
- La violación de la política dará como resultado la pérdida de privilegios de la computadora.

ARTÍCULOS PERDIDOS O ROBADOS

Los miembros son responsables de todo el dinero y los artículos personales que traen al Club. El uso de teléfonos celulares personales, videojuegos y iPods no está permitido sin permiso. Olivet Boys & Girls Club NO es responsable de ningún artículo perdido, dañado o robado. Le pedimos que desanime a su hijo de llevar objetos de valor al Club.

El Club tiene un área de objetos perdidos. Cualquier artículo que quede en el club se colocará en objetos perdidos. Les pedimos a los padres y a los miembros que revisen esta área todos los días por cualquier artículo perdido. Los artículos no reclamados dentro de un mes serán donados.

CONDUCTA EN EL AUTOBÚS / VIAJES DE CAMPO

- Los miembros del club deben permanecer sentados todo el tiempo.
- Los miembros del club deben seguir hablando a bajo volumen.
- Los miembros del club deben mantener todas las partes del cuerpo y objetos personales dentro del autobús en todo momento.
- Las pertenencias personales son responsabilidad del miembro del Club.
- Los miembros del club no deben tirar objetos dentro o fuera del autobús.
- No se tolerará lenguaje inapropiado en el autobús.
- Los miembros del club no deben subirse ni sentarse debajo de los asientos.

- La proporción de chaperones entre miembros es de 10: 1
- Permanezca en su grupo todo el tiempo.
- Cuando están en una excursión, los miembros deben usar el sistema de amigos.
- Regrese en el mismo autobús en el que llegó.
- Se requieren hojas de permiso para excursiones.
- ¡Siempre muestre los modales de Olivet, enorgullecse de su grupo!
- ¡Que te diviertas!

El incumplimiento de estas reglas de seguridad puede resultar en acción disciplinaria y / o suspensión del transporte en autobús y viajes futuros.

DIRECCIONES Y PROCEDIMIENTOS DE DISCIPLINA

Los siguientes comportamientos inapropiados requieren que los miembros reciban algún tipo de disciplina; sin embargo, la lista no es inclusiva:

- Negarse a obedecer al personal.
- Actuar de manera irresponsable o destructiva.
- Peleando y acosando.
- Usar lenguaje inapropiado.
- Haciendo contacto sexual u oberturas.

Política de Intimidación

Olivet Boys & Girls Club tiene una tolerancia cero para la intimidación. Los problemas de disciplina con respecto a la intimidación resultarán en suspensión, horas de servicio comunitario y / o cumplimiento de la ley.

Olivet Boys & Girls Clubs se compromete a proporcionar a todos los miembros un entorno seguro y civil, y no tolerará ninguna forma de intimidación en ninguna actividad del Club, dentro o fuera de la propiedad del Club.

Acoso se refiere a cualquier acto escrito, electrónico, verbal, físico o social que perjudica deliberadamente a otro. El acoso agravado significa un daño intencional motivado por raza, color, religión, ascendencia, origen nacional, género, orientación sexual, identidad de género, discapacidad mental, discapacidad física, apariencia o estado socioeconómico.

Se espera que el personal y los voluntarios que observan un acto de intimidación tomen medidas inmediatas y apropiadas para intervenir y denunciarlo a su supervisor. Si el miembro del personal o voluntario cree que su intervención no ha resuelto el problema, deberá informarlo a su supervisor y todos los incidentes se documentarán por escrito. El Director del Club o el miembro del personal correspondiente informará al padre o tutor de cualquier miembro que haya sido observado como víctima o autor de la intimidación si el problema no se ha resuelto de manera adecuada.

Dependiendo de la frecuencia y severidad de la conducta, la intervención en forma de consejería, corrección, disciplina y / o referencia a la policía se utilizará para remediar el impacto en la víctima y cambiar el comportamiento del perpetrador.

Política de mala conducta sexual

Olivet Boys & Girls Club se compromete a proporcionar un entorno seguro y respetuoso para nuestros miembros, y no tolerará ningún abuso sexual o mala conducta hacia o por parte de ningún miembro.

El abuso sexual y la mala conducta sexual se interpretarán como cualquier interacción sexual entre un niño y otra persona (incluido otro niño) en una posición de poder sobre el niño. Los actos específicos pueden incluir contacto físico inapropiado, ver pornografía, exponerse a otra persona, atraer a otros a exponerse, lenguaje inapropiado o cualquier otro comportamiento que sea una violación del Código de Conducta de la organización. La violación de esta política resultará en suspensión o expulsión. En ciertos casos, el miembro infractor será informado a las autoridades.

Niveles de disciplina:

El personal se reserva el derecho de utilizar las siguientes formas de disciplina como resultado de un comportamiento inapropiado:

Primera advertencia verbal:

- Disciplina creativa: usar una situación específica y enseñar adecuadamente las conductas positivas (Ejemplo: si ensucian haciéndoles aprender sobre el medio ambiente, si son malos con un hermano pidiéndoles que escriban las razones por las que aman a su hermano, etc.)

Segunda ofensa- Mediación entre pares:

- Comunicación verbal: los miembros y el personal hablan sobre su comportamiento inapropiado.
- Tiempo de espera: sentarse sin contacto de otros miembros durante un período de tiempo determinado.
- Limpieza: recoger basura, barrer y limpiar las mesas.

Tercera ofensa- Conferencia para padres:

- Contrato de comportamiento: el formulario se envía a casa con un miembro para que se le entregue al padre / tutor.
- Suspensión: el miembro no puede venir al Club por un número determinado de días. El padre / tutor debe estar presente para la reincorporación. Si se suspende, el miembro no puede asistir a ningún otro Club ni participar en ninguna actividad del Club.
- Expulsión: el miembro no puede regresar a ningún Club.

Mientras Olivet Boys & Girls Club está decidido a estar allí para los niños que más nos necesitan, también debemos asegurarnos de que todos los niños del Club se mantengan seguros. **Por lo tanto, los siguientes son motivo de suspensión o expulsión, que incluyen pero no se limitan a:**

- Violencia física hacia otro miembro o personal
- Traer un arma al Club
- Traer medicamentos legales (medicamentos) o ilegales, alcohol o productos de tabaco al Club.

Si se necesitan medicamentos legales mientras se está en el Club, como epi-pens e inhaladores, se requiere una nota del médico para que este medicamento ingrese al Club. El miembro del personal no puede mantener ni administrar. Consulte Procedimientos de salud y emergencia p-8.

- Maltrato intencional de la instalación o el equipo (paredes de escalada en el baño, mesa para

golpear con palo de billar, etc.)

- Hacer comentarios discriminatorios sobre la raza, religión, género u orientación sexual de otro miembro
- Descuido continuo de las instrucciones del personal
- Múltiples violaciones de las reglas del Club
- Violación de nuestras políticas de intimidación o mala conducta sexual

El objetivo de Olivet Boys & Girls Club es trabajar con los padres para corregir el comportamiento de los miembros. Se espera que los padres participen en cualquier problema de comportamiento a largo plazo.

El personal de Olivet Boys & Girls Club se reserva el derecho de tomar todas las decisiones finales con respecto a las consecuencias disciplinarias.

Política de suspensión

Los padres serán contactados inmediatamente con respecto a las suspensiones. Si el miembro regresa y las estipulaciones de su declaración no se han cumplido, se notificará al padre / tutor o al contacto de emergencia para que recoja a ese niño inmediatamente.

Las suspensiones se dan inmediatamente después del comportamiento inapropiado, y deben comenzar tan pronto como se considere apropiado, a menos que el personal sienta que se debe contactar al padre / tutor del miembro para recogerlo el día del incidente.

El personal del club siempre está disponible para hablar sobre problemas de comportamiento de los miembros con el padre / tutor. El padre / tutor es responsable de contactar al personal para discutir la participación de los miembros.

INFORMACIÓN DEL CONTACTO

Queremos asegurarnos de que la participación en Olivet Boys & Girls Clubs sea una experiencia divertida y segura. Si usted o su hijo tienen alguna pregunta o inquietud, siéntase libre de contactar a nuestro equipo de liderazgo.

Administración - 610-373-1314

Sherri Kreisher, Asistente Administrativa, sherri.kreisher@olivetbgc.org

Rose Morales, Asistente Ejecutiva, rose.morales@olivetbgc.org

Francie Lund, Finanzas, francie.lund@olivetbgc.org

Carly Jones, Director Asociado de Desarrollo de Recursos carly.jones@olivetbgc.org

Heather Foster, directora asociada de asociaciones comunitarias, heather.foster@olivetbgc.org

Allen Reese, presidente y director ejecutivo, allen.reese@olivetbgc.org

Centro de las Artes - 610-373-8910

Richard Bradbury, Director de las Artes, richard.bradbury@olivetbgc.org

Clinton Street - 610-373-4266

Deja Harris, directora de Clinton Street Club, deja.harris@olivetbgc.org

Richard DeGroot, Director de Instalaciones, richard.degroot@olivetbgc.org

Glenside - 610-478-8881

TBD

Mulberry - 610-376-0756

Jeremiah Giddens, director del Mulberry Street Club, jeremiah.giddens@olivetbgc.org

Oakbrook - 610-478-8885

Milton Munroe, Director del Club Oakbrook, milton.munroe@olivetbgc.org

PAL - 610-376-7229

Christine Barlet, Directora del PAL Club, christine.barlet@olivetbgc.org

Pendora - 610-370-7496

Candice Ninfo, directora del Mulberry Street Club, candice.ninfo@olivetbgc.org

El centro de Rickett (Pottstown) - 484-945-1020

Jocelyn Charles, Directora del Club Pottstown, jocelyn.charles@olivetbgc.org

Iniciativas especiales

Katherine Royer, directora del programa AmeriCorps, katherine.royer@olivetbgc.org

Mark Delacruz, Coordinador del Programa Coordinador del Programa MAP, map@olivetbgc.org

Leo Martinez, Director de Outreach, leo.martinez@olivetbgc.org

Deloris Reviere, directora de 21st Century & Special Initiatives, deloris.reviere@olivetbgc.org

Manny Sostre, coordinador deportivo, manny.sostre@olivetbgc.org

LOS GRANDES FUTUROS EMPIEZAN AQUÍ

Club de Niños y Niñas Olivet
1161 Pershing Boulevard Reading, PA 19611
Teléfono 610-373-1314
Fax 610-373-8815

Para obtener más información sobre programas y eventos del club, por favor ingrese a:
<http://www.olivetbgc.org/>

No olvides darnos Me gusta en Facebook:
<https://www.facebook.com/Olivet.Boys.Girls.Club>

ACUERDO DE MIEMBROS Y PADRES

Recibí una copia del Manual del miembro de Olivet Boys & Girls Club, que también se aplica a los padres y tutores. Al firmar abajo, reconozco que he leído, entiendo completamente y prometo adherirme al contenido de este manual.

Firma del miembro Fecha

Firma del padre / tutor Fecha